# LARINGOSCOP CONVENȚIONAL

## MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

**ATENȚIE:** Operatorii trebuie să citească și să înțeleagă complet acest manual înainte de utilizarea produsului.

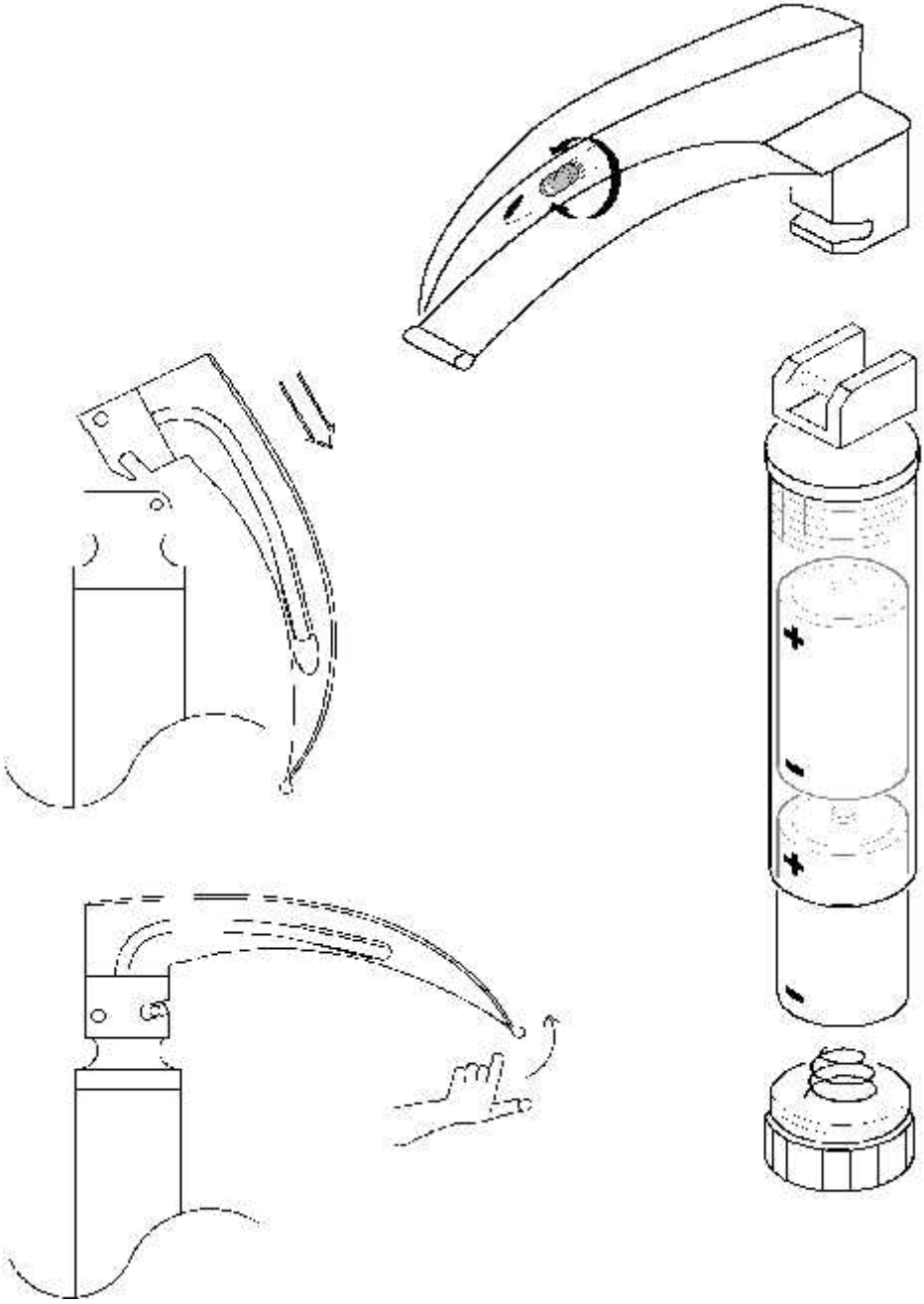

**GIMA Spa - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italia**

**ITALIA**: Tel. 199 400 401 (8 linee r.a.) - Fax 199 400 403
E-mail: gima@gimaitaly.com - www.gimaitaly.com

**INTERNATIONAL**: Tel. ++39 02 953854209 - Fax ++39 02 95380056
E-mail: export@gimaitaly.com - www.gimaitaly.com



*M34303-M-Rev.2-04.10*



## CARACTERISTICI

Laringoscoapele GIMA sunt dispozitive medicale utile pentru examinarea laringelui şi pentru efectuarea intubaţiei traheale.
Linia GIMA convenţională, construită din oţel inoxidabil INOX antimagnetic foarte rezistent la coroziune, foloseşte lame şi mânere compatibile cu toţi producătorii importanţi (standard ISO 7376-1).
Lampa, standard sau cu halogen, este montată pe lamă, nu este necesar să demontaţi lămpile pentru sterilizare.
Mânerul funcţionează cu două baterii alcaline de tip "C" de 1,5 Volţi sau baterii reîncărcabile, care nu sunt furnizate împreună cu produsul.
Produsul, sau părţi din acesta, nu poate fi folosit pentru altă utilizare decât cea specificată în prezentul manual.

## SPECIFICAŢII

*Utilizaţi produsul exclusiv cu baterii alcaline sau reîncărcabile de tip "C" instalate corect.*
*Nu-l scufundaţi în apă! În timpul curăţării, asiguraţi-vă că nu udaţi cu apă sau cu alte lichide dulia sau compartimentul pentru baterii.*

*Nu folosiţi aparatul dacă observaţi că este deteriorat. Adresaţi-vă revânzătorului Dvs.*

*Evitaţi să efectuaţi orice reparaţie deficitară. Reparaţiile vor fi efectuate exclusiv cu piese de schimb originale, care vor fi instalate conform utilizării prevăzute.*

*Intubaţia traheală presupune o pregătire specializată. Laringoscoapele trebuie să fie folosite doar de către personalul calificat instruit cu privire la tehnicile necesare.*
*Lama laringoscopului poate să transmită infecţii de la un pacient la altul. Aşadar, va fi necesar să luaţi măsurile corespunzătoare pentru curăţarea, dezinfectarea sau sterilizarea lamelor între o intervenţia şi alta şi să le păstraţi în condiţii sterile. Lamele noi sunt nesterile.*

Produsul este fabricat din materiale rezistente la coroziune şi la condiţiile de mediu prevăzute pentru utilizarea normală, aşadar nu necesită o atenţie specifică; totuşi, este necesar să-l păstraţi într-un mediu închis, evitând expunerea acestuia la lumină şi la factori atmosferici, având grijă să-l protejaţi de praf, pentru a-i putea garanta condiţiile de igienă. Se recomandă, de asemenea, păstrarea produsului într-un loc în care să fie uşor accesibil operatorilor în caz de nevoie.

## DEZAMBALAREA

*Vă reamintim că elementele ambalajului (hârtia, celofanul, capsele, banda adezivă ecc..) vă pot tăia şi/sau răni, dacă nu sunt manipulate cu grijă. Acestea vor fi scoase cu ustensilele adecvate şi nu vor fi lăsate la îndemâna persoanelor iresponsabile; acelaşi lucru este valabil pentru ustensilele folosite la îndepărtarea ambalajelor (foarfece, cuţite etc...).*

Prima operaţiune care trebuie efectuată odată ce deschideţi ambalajele, este un control general al pieselor şi al părţilor care alcătuiesc produsul; verificaţi să fie prezente toate componentele necesare şi să fie în stare perfectă.

## INSTALAREA

Utilizarea trebuie să urmeze următoarele controale înainte de începerea procedurii de intubaţie.
- Verificaţi ca pe lamă să nu fie muchii ascuţite sau defecte provocare de defecţiuni mecanice.

- Asigurați-vă că lampa este îndreptată direct spre lamă, pentru a evita ca aceasta să se desprindă în timpul utilizării

Fixați lama în mâner și rotiți-o în poziția de funcționare. Verificați ca lampa să emită suficientă lumină, o lumină prea slabă ar putea indica faptul că bateriile sunt aproape descărcate complet. Verificați ca "jocul" dintre lamă și mâner să nu fie prea mare și să nu ducă la intermitența luminii (dacă se întâmplă acest lucru, mânerul este, probabil, uzat și trebuie să fie înlocuit). Dacă intubația se realizează des, spre exemplu în sala de operații, este recomandat să aveți instrumente de schimb deoarece nu este posibil stabilirea cu exactitate a duratei de viață a bateriei.

## FUNCȚIONREA

Întâi de toate, alegeți tipul de lamă care se adaptează cel mai bine aplicației solicitate. Pentru fiecare model de mâner sunt disponibile diferite măsuri și tipuri de lame.
Introduceți bifurcația lamei în axul aferent din capătul mânerului.
Aprinderea: lampa laringoscopului se aprinde automat când lama este fixată în poziția de funcționare. Lama este fixată când, rotind-o în sus, se aude un clic. Stingerea: pentru a ieși din poziția de funcționare, îndoiți lama în jos.

## ÎNTREȚINERE

*Verificați nivelul de încărcare a bateriilor periodic, pentru a vă asigura că nu există semne de coroziune sau de oxidare și dacă este nevoie, înlocuiți-le cu baterii alcaline noi. Manipulați bateriile cu grijă, deoarece lichidele pe care le conțin pot irita pielea și ochii.*

Înainte de utilizare, produsul trebuie să fie verificat, controlând fiecare piesă a sa și după curățarea acestuia.

ÎNLOCUIREA BATERIEI

Deșurubați partea inferioară a mânerului de la bază și scoateți bateriile. Introduceți bateriile noi potrivind polaritatea, conform indicațiilor. Înșurubați din nou partea inferioară a mânerului. Verificați ca mânerul să fie înșurubat corect înainte de utilizare. Puterea câtorva tipuri de baterii (în principal tipurile NiCd reîncărcabile) scade mai rapid în timpul utilizării, cauzând o diminuare rapidă a luminii emise. În consecință, GIMA, din motive de siguranță, nu recomandă folosirea bateriilor NiCd.

ÎNLOCUIREA LĂMPII

În cazul în care lampa nu mai funcționează, puteți să o înlocuiți cu piesa de schimb originală. Deșurubați lampa defectă de pe lamă și aruncați-o. Înșurubați până la capăt noua lampă. Asigurați-vă că lampa este fixată în mod corect înainte de a folosi produsul.

LAMELE: Curățarea și dezinfectarea

Se recomandă curățarea instrumentului imediat după utilizare pentru a evita formarea de reziduuri. Frecați lama, de preferat sub apă curentă sau cu o cârpă și un detergent adecvat. Uscați cu grijă. Nu folosiți materiale abrazive.

*Nu zgâriați și nu folosiți substanțe abrazive pentru curățarea contactelor electrice placate. Evitați curățarea cu ultrasunete! Acest lucru ar putea duce la deteriorarea instrumentului!*

Pentru dezinfectarea instrumentului, începeți cu scufundarea în soluția dezinfectantă sau cu procedura termochimică până la maximum 65°C.
După încheierea dezinfectării, clătiți cu apă sterilă și uscați cu o cârpă sterilă.

*Pentru concentrațiile soluțiilor, urmați întotdeauna indicațiile producătorului!*

LAMELE: Sterilizarea

*Lamele convenționale trebuie sterilizate cu lampa foarte bine înșurubată!*
*Sterilizarea efectuată când lampa este demontată sau nu este înșurubată până la capăt, poate duce la deteriorarea componentelor electrice!*

Sterilizarea cu gaz:
Sterilizarea pe bază de gaz, cu oxid de etilenă până la maximum 65°C și o presiune de 8 p.s.i. este de preferat, mai ales dacă sunt prevăzute sterilizări frecvente.

Sterilizarea în autoclavă:
Sterilizarea în autoclavă poate fi folosită, însă, dat fiind că această metodă reduce în mod considerabil viața componentelor electrice, nu este recomandată.

*Nu depășiți temperatura de 134°C și presiunea de 28 p.s.i.!*
*Respectați timpul de sterilizare recomandat la nivel național!*
*Sterilizarea rapidă în autoclavă sau cu aer cald nu sunt recomandate; temperaturile ridicate și variațiile frecvente reduc durata produsului!*

Sterilizarea prin scufundare:
Scufundați produsul în soluția de sterilizare, evitând contactul între părțile metalice. Urmați sfaturile producătorului privind concentrația soluției și timpul de scufundare.
La sfârșitul procedurii, clătiți cu apă sterilă pentru a îndepărta eventualele reziduuri chimice și absorbiți cu o cârpă sterilă.

*Utilizați un produs adecvat și respectați timpii și dozele recomandate de producător!*
*GIMA nu recomandă utilizarea soluțiilor care conțin hipoclorit de sodiu sau soluții de peroxid.*

MÂNERELE:
Pentru curățarea, dezinfectarea și sterilizarea mânerelor, urmați aceleași instrucțiuni indicate pentru lame și amintiți-vă tot timpul să scoateți bateriile. Înainte de a introduce bateriile, asigurați-vă că mânerul este uscat, în interior și în exterior, folosind, de preferință, aer cald.

*NU zgâriați și nu folosiți substanțe abrazive pentru curățarea contactelor placate de pe mâner, deoarece acestea ar putea să se deterioreze.*
*NU scufundați mânerele în detergenți sau soluții nepotrivite.*
*NU folosiți autoclava pentru mânere cu bateriile înăuntru!*

**GARANȚIA**

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat produsul nostru.
Acest produs răspunde celor mai exigente criterii de selecție a materialelor din punctul de vedere al calității și al controlului final. Garanția este valabilă timp de 12 luni de la data furnizării produsului de către GIMA.
Pe durata perioadei de valabilitate a garanției se vor înlocui și/sau repara gratuit toate piesele defecte din motive de fabricație clare, cu excluderea cheltuielilor legate de manoperă, transfer, cheltuieli cu transportul, cu ambalarea etc. Sunt așadar excluse din garanție componentele supuse uzurii, precum piesele din cauciuc sau PVC sau altele.
Nicio despăgubire nu va putea fi solicitată pentru pierderea aparaturii.
Mai mult decât atât, reparația efectuată în timpul perioadei de garanție nu duce la prelungirea duratei garanției.

*Garanția nu este validă în caz de: reparație efectuată de personal neautorizat sau cu piese de schimb neomologate de GIMA, avarii sau vicii cauzate de neglijență, lovituri, utilizare anormală a aparaturii sau erori de instalare.*

Garanția expiră dacă numărul lotului este îndepărtat, șters sau deteriorat.
Produsele considerate defecte trebuie predate exclusiv revânzătorului de la care au fost achiziționate. Expedierile directe către noi vor fi respinse.

**Eliminarea:** produsul nu trebuie să fie aruncat împreună cu alte deșeuri domestice. Utilizatorii trebuie să arunce aparatura care trebuie dusă la fier vechi, ducând-o la locul unde se colectează fierul vechi, indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice.
Pentru informații suplimentare cu privire la locațiile de colectare, contactați primăria de care aparțineți, serviciul de salubritate local sau magazinul de la care a fost achiziționat produsul. În cazul în care eliminați în mod greșit produsul, vă pot fi aplicate amenzi, pe baza legilor naționale.